

V Bruseli 21. marca 2018  
(OR. en)

7098/18

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2017/0328 (COD)**

---

---

**CODEC 377  
ECO 26  
AGRILEG 41  
SAN 84  
PE 36**

## **INFORMAČNÁ POZNÁMKA**

|          |                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                                                                                                                |
| Komu:    | Výbor stálych predstaviteľov/Rada                                                                                                                                                                                                         |
| Predmet: | Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 726/2004, pokiaľ ide o umiestnenie sídla Európskej agentúry pre lieky<br>– výsledok konania v Európskom parlamente<br>(Štrasburg, 12. až 15. marca 2018) |

## **I. ÚVOD**

Spravodajca Giovanni LA VIA (EPP, IT) predložil v mene Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín správu, ktorú tvorí 8 pozmeňujúcich návrhov k návrhu nariadenia (pozmeňujúce návrhy č. 1 – 8).

Okrem toho skupina viac ako 38 poslancov preložila tri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy č. 9 – 11) a skupina EFDD predložila tri pozmeňujúce návrhy (pozmeňujúce návrhy č. 12 – 14). Jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 15) predložili spoločne skupiny PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE a EFDD.

## **II. ROZPRAVA**

Pred hlasovaním spravodajca Giovanni LA VIA (PPE, IT) uviedol, že Parlament by sa nemal žiadať, aby len automaticky schvaľoval rozhodnutia prijaté popri ministerskom zasadnutí bez toho, aby existoval akýkoľvek záväzný právny základ. Vyzval poslancov zo všetkých politických skupín, aby pamätali na výsady Parlamentu, a vyzval na zasadnutie s Radou v súvislosti s „porušením riadneho legislatívneho postupu“.

## **III. HLASOVANIE**

Parlament hlasovaním 15. marca 2018 prijal tieto pozmeňujúce návrhy: 1 – 8 a 15.

Prijaté pozmeňujúce návrhy sa uvádzajú v prílohe.

Podľa článku 59 ods. 4 pododseku 4 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu sa návrh po hlasovaní zaslal späť výboru, čím sa prvé čítanie v Európskom parlamente neukončilo a začali sa rokovania s Radou.

---

## **Umiestnenie sídla Európskej agentúry pre lieky \*\*\*I**

**Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 15. marca 2018 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 726/2004, pokiaľ ide o umiestnenie sídla Európskej agentúry pre lieky (COM(2017)0735 – C8-0421/2017 – 2017/0328(COD))<sup>1</sup>**

**(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

### **Pozmeňujúci návrh 1**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 2**

*Text predložený Komisiou*

2. So zreteľom na článok 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii by Európska agentúra pre lieky mala začať pôsobiť v novom sídle ***odo dňa, keď sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy, alebo od 30. marca 2019, podľa toho, čo nastane skôr.***

*Pozmeňujúci návrh*

2. So zreteľom na článok 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii by Európska agentúra pre lieky ***(ďalej len „agentúra“)*** mala začať pôsobiť v novom sídle od 30. marca 2019.

### **Pozmeňujúci návrh 2**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 3**

*Text predložený Komisiou*

3. ***Dohoda o sídle Európskej agentúry pre lieky*** by sa mala uzavrieť ***pred presťahovaním tejto agentúry do nového sídla v záujme jej riadneho fungovania v danom sídle.***

*Pozmeňujúci návrh*

3. ***V záujme riadneho fungovania agentúry v jej novom sídle*** by sa ***dohoda o sídle*** mala uzavrieť ***čo najskôr. Dohoda o sídle by mala zahŕňať najvhodnejšie podmienky pre úspešné presťahovanie agentúry a jej zamestnancov do Amsterdamu.***

---

<sup>1</sup> Vec bola vrátená gestorskému výboru na medziinštitucionálne rokovania podľa článku 59 ods. 4 štvrtého pododseku (A8-0063/2018).

### Pozmeňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 3 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(3a) S cieľom zabezpečiť v plnej miere kontinuity činnosti agentúry by malo byť v Amsterdame k 1. januáru 2019 k dispozícii dočasné miesto pôsobenia a do 15. novembra 2019 by malo byť dokončené stále sídlo agentúry.**

### Pozmeňujúci návrh 4

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 3 b (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(3b) Treba privítať, že nové sídlo agentúry splňa predstavy jej súčasných zamestnancov a že holandské orgány sa usilujú o to, aby dvojnásobné sťahovanie neohrozilo prevádzkovú účinnosť, kontinuitu a nepretržité fungovanie agentúry. Dvojnásobné sťahovanie agentúry do Amsterdamu však znamená, že kým bude sídliť v dočasnom mieste pôsobenia, bude nútená dočasne klásť menší dôraz na určité činnosti, napríklad na prácu na pediatrických liekoch a otázky verejného zdravia vrátane práce v oblasti antimikrobiálnej rezistencie a pandémie chrípky. Oneskorenia, ktoré už holandská vláda oznámila a v dôsledku ktorých bolo posunuté odovzdanie budovy, ktorej výstavba sa ešte nezačala, vzbudzujú obavy z možného ďalšieho oneskorenia. Prestťahovanie do dočasnej budovy by sa malo obmedziť na 10,5 mesiaca, aby sa zabezpečilo, že agentúra bude môcť od 16. novembra 2019 opäť fungovať v plnom rozsahu a aby sa**

*zabránilo ďalšej strate odborných znalostí.*

## **Pozmeňujúci návrh 5**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 1 – odsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

***Do nariadenia (ES) č. 726/2004 sa vkladá tento článok 71a:***

*Pozmeňujúci návrh*

***V nariadení (ES) č. 726/2004 sa vkladajú tieto články 71a a 71b:***

## **Pozmeňujúci návrh 6**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 1 – odsek 1**

Nariadenie (ES) č. 726/2004

Článok 71a

*Text predložený Komisiou*

**Článok 71a**

**Agentúra má sídlo v Amsterdame v Holandsku.**

*Pozmeňujúci návrh*

**Článok 71a**

**Agentúra má sídlo v Amsterdame v Holandsku.**

***Komisia a príslušné holandské orgány prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa agentúra mohla presťahovať do svojho dočasného sídla najneskôr do 1. januára 2019 a do svojho trvalého sídla najneskôr do 16. novembra 2019.***

***Komisia a príslušné holandské orgány predložia Európskemu parlamentu a Rade písomnú správu o pokroku dosiahnutom pri úpravách dočasných priestorov a výstavbe budovy trvalého sídla tri mesiace odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a následne každé tri mesiace až do času, kým sa agentúra nepresťahuje***

*do budovy svojho trvalého sídla.*

## **Pozmeňujúci návrh 7**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 1 – odsek 1**

Nariadenie (ES) č. 726/2004

Článok 71 b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **Článok 71b**

*Dohoda o sídle, ktorá umožňuje agentúre ujať sa svojich povinností v priestoroch schválených Európskym parlamentom a Radou sa uzatvorí do troch mesiacov od ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].*

## **Pozmeňujúci návrh 8**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 2 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Toto nariadenie sa uplatňuje *odo dňa, keď sa na Spojené kráľovstvo prestanú vzťahovať zmluvy, alebo* od 30. marca 2019, *podľa toho, čo nastane skôr.*

Toto nariadenie sa uplatňuje od 30. marca 2019.

## **Pozmeňujúci návrh 15**

### **Návrh nariadenia**

#### **Vyhlásenie (nové)**

**„DODATOK K NARIADENIU 2018/...**

**VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO  
PARLAMENTU**

*Európsky parlament vyjadruje poľutovanie nad tým, že jeho úloha spoluzákonodarcu nebola riadne zohľadnená, keďže nebol zapojený do postupu výberu nového sídla Európskej agentúry pre lieky.*

*Európsky parlament chce pripomenúť svoje výsady spoluzákonodarcu a trvá na plnom rešpektovaní riadneho legislatívneho postupu, pokiaľ ide o rozhodovanie o sídlach orgánov a agentúr.*

*Ako jediná priamo volená inštitúcia Únie a zástupca občanov Únie je prvým garantom dodržiavania zásad demokracie v Únii.*

*Európsky parlament odsudzuje postup, ktorý sa použil na výber nového sídla a ktorým sa mu fakticky upreli jeho výsady, keďže nebol účinne zapojený do procesu, a teraz sa od neho očakáva, že jednoducho potvrdí výber nového sídla prostredníctvom riadneho legislatívneho postupu.*

*Európsky parlament pripomína, že spoločný prístup pripojený k spoločnému vyhláseniu Európskeho parlamentu, Rady a Európskej komisie o decentralizovaných agentúrach, ktoré bolo podpísané v roku 2012, je právne nezáväzný, ako sa uznáva v samotnom vyhlásení, a že bolo dohodnuté bez toho, aby ním boli dotknuté legislatívne právomoci inštitúcií.*

*Európsky parlament preto trvá na tom, aby sa postup výberu nových sídiel agentúr zrevidoval a v súčasnej podobe sa*

*už viac nepoužíval.*

*Na záver by chcel Európsky parlament  
tiež pripomenúť, že v  
Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla  
2016 o lepšej tvorbe práva<sup>1</sup> sa tri inštitúcie  
zaviazali k lojálnej a transparentnej  
spolupráci odvolávajúc sa na rovnosť  
oboch spoluzákonodarcov, ako je  
zakotvené v zmluvách.*

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“